

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا الباحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا الباحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لا حقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا الباحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور في أجزاء مأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٢٦ يوليو ٢٠٢٤



رقم التسجيل : ٢٠١٣٦٠٠٦٥

صورة تجريدية

إسمي : دينا أمامي فترى ، رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٦٥، الموضوع: وجود النبي مُجَّد شهادة في كلمات موسيقية "رحمة للعالمين" المشهور لماهر زين (نظرية سيميائية تشارلز ساندرز بيرس). قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. في هذه الدراسة، اختار الباحث عددا قليلا من أبيات كلمات الأغاني، لاستخدامها كمادة بحثية. من خلال كتابة بعض كلمات الأغنية التي اختارها ليكون قادرا على وجود النبي مُجَّد (صلى الله عليه وسلم) كـ "نعمة" في نظر البشرية في العصر النبوي حتى الآن في كلمات الأغنية التي شاعها ماهر زين. استخدام نظرية تشارلز ساندرز بيرس السيميائية .

١ . ناء على الخلفية، فإن صياغة المشكلة في هذه الدراسة هي:

(١). ما هي الأيقونات والفهارس والرموز في كلمات أغنية "رحمة للعالمين"؟

(٢). كيف يكون وجود النبي مُجَّد (ﷺ) في كلمات أغنية "رحمة للعالمين" بناء على تحليل

الأيقونات والفهارس والرموز؟

في هذه الدراسة استخدم الباحث أسلوبا نوعيا، حيث يبحث مصدر البيانات عن كلمات الأغاني التي شاعها ماهر زين. وهي بيانات "رحمة للعالمين" الثانوية، أي من خلال موقع إنترنت دقيق يسر في هذه الدراسة.

كلمة مفتاحية : السيميائية, كائن, كلمات الموسيقى

ABSTRACT

Name: Dita Ummami Putri, NIM: 201360065, Theme: The presence of the Prophet Muhammad as a witness in the musical lyrics of Maher Zain's famous "رحمة"

"للعالمين" (Semiotics Theory of Charles Sanders Peirce). Department of Arabic Language and Literature, College of Fundamentals of Religion and Literature, Sultan Maulana Hassanuddin Islamic University, Benten.

In this study, the researcher selected a few lyric verses to use as research material. By writing some lyrics of the song he chose to be able to have the Prophet Muhammad (peace be upon him) as a "blessing" in the eyes of mankind in the Prophet's era so far in the lyrics of the song popularized by Maher Zain. The use of Charles Sanders-Peirce's semiotics theory.

Far from the background, the formulation of the problem in this study is:

- 1). What are the icons, indexes and symbols in the lyrics of the song "Mercy to the Worlds"?
- 2). How is the presence of the Prophet Muhammad (peace be upon him) in the lyrics of the song "Mercy to the Worlds" based on the analysis of icons, indexes and symbols?

In this study, the researcher used a qualitative method, where the data source searches for the lyrics of the songs popularized by Maher Zein. These are secondary "mercy to the worlds" data, i.e. through a precise website facilitated in this study.

Keywords : Semiotic, Object, Lyrics

ABSTRAK

Nama: Dita Ummami Putri, NIM: 201360065, Judul: Eksistensi Nabi Muhammad saw dalam Lirik Lagu : “Rahmatun lil Alamin” yang telah dipopulerkan oleh Maher zein (Teori semiotika Charles Sanders Peirce)
Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuludin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Dalam penelitian ini, peneliti memilih beberapa bait lirik saja, untuk bisa dijadikan sebagai bahan penelitiannya. Dengan menuliskan terlebih dahulu beberapa bait lirik lagu yang telah dipilihnya ini untuk bisa meng-eksistensi Nabi Muhammad saw. Sebagai “Rahmat” di mata umat manusia pada saat zaman kenabian hingga saat ini dalam lirik lagu yang telah dipopulerkan oleh Maher Zain. Dalam teori semiotika Charles Sanders-Peirce.

Berdasarkan latar belakang, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah : 1). Apa ikon, indeks, simbol dalam lirik lagu “Rahmatun lil Alamin”? 2). Bagaimana eksistensi Nabi Muhammad saw dalam lirik lagu “Rahmatun lil alamin” berdasarkan analisis ikon, indeks, simbol?

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode kualitatif, di mana sumber datanya mencari lirik lagu yang telah dipopulerkan oleh Maher Zein. Yakni : “Rahmatun lil Alamin”. Data sekunder, yaitu melalui situs web yang akurat yang berkenan dalam penelitian ini.

Kata kunci: Semiotika, Objek, Lirik musik.

تصديق المشرف

إن الباحثة للطلبة : ديتا أمامي فترى، رقم التسجيل :
٢٠١٣٦٠٠٦٥، بموضوع : " وجود النبي مُحَمَّد شاهدة في كلمات موسيقية
"رحمة للعالمين" المشهور لماهرزين (نظرية سيميائية تشارلز بيرس". قد تمت
كتابته وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرف الثاني



هنا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة إيذا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

النبوية الوراثةي جولدمان في فيلم "الرسالة" لمصطفى العقاد

بمب

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

سيتي ميمونة

رقم التسجيل : ٣٦٠٠٢١٢٠١

بإشراف

المشرف الثاني


هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المشرفة الأولى


الدكتورة الحاجة إيدا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

بمواقفه

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها


هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب

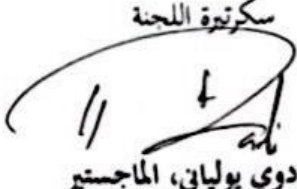

الدكتور هانا حسبي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٥٣١١٩٤٩٠٠٧

تصديق لجنة الإمتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان : " النبوية الوراثةي جولدمان في فيلم "الرسالة" لمصطفى العقاد"، في يوم الجمعة، ١٧ مايو ٢٠٢٤م، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت باحثة البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.
سيرانج، ١٧ مايو ٢٠٢٤م

لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة

راني دوي يولياني، الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١

رئيس اللجنة

هنا راجاجا، الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

الأعضاء

المناقش الثاني

دادنج عصمة الله، الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨٤١٠٠٧٢٠١١٠١٠

المناقش الأول

الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرف الثاني

هنا راجاجا، الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة أيدا نورشدة، الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

الإهداء

مع الانتهاء من هذه الأطروحة، أهديتها لوالدي خاصة والدي الحمد لله،
بجده، جعلته سعيدا. لأنه لم يعد هناك أي شيء متوقع من الآباء لأطفالهم ليكونوا
قادرين على توقع أن يكون أطفالهم أطفالا ناجحين. وبهذا أيضا أهدي إلى شخص
موجود معي حاليا وإن شاء الله أن يكون دائما معي حتى ينفصل الموت. أشكركم
على مرافقتكم ودعمكم دائما لما أريده وأطمح إليه حتى يتحقق الآن واحدا تلو
الآخر. وأخيرا، أهدي هذه الأطروحة إلى الشخص الذي قام في ذلك الوقت
بتسميم جميع أصدقائي ليتمكن من السقوط والمسافة والكراهية والإهانة وحتى ينوي
ألا أتمكن من اجتياز هذه الأطروحة وإنهاؤها. لكن بهذا أثبت لك أنني أستطيع.
شكرا لك على السم الذي زرعته عليهم عني، والآن أعرف بشكل أفضل الشخص
الذي اعتبره جيدا جدا، حتى لو كان صديقا مقربا لي اتضح أنه ورائي هو نفسه.
ويمكنك القول أنه ذو وجهين. أود أن أشكرك مرة أخرى على سمك هذه المرة
جعلني أقوى عقليا وأكثر شجاعة بشأن الأشياء التي أواجهها حاليا والأشياء التي
تنتظرنني

الشعار

"لا تحكم أبداً على كتاب من غلافه فقط. إذا كنت تريد معرفة الكتاب الذي تريده فافتحه اقرأ من بداية الصفحة إلى نهايتها . "

سيرة حياة الباحثة

اسم الباحثة ديتا أمامي فترتي ولدت في سيرانج، ٢٨ يوليو ٢٠٠١م،

اسم الأب امام موزينوري اسم سير ملياتي

وأما عن السيرة التعليمية للباحثة، فهي كالتالي:

١. روضة الأطفال : فرناما (٢٠٠٥-٢٠٠٦)

مدرسة الابتدائية جينا نججونج الحكومية سيرانج من سنة (٢٠٠٧ - ٢٠١٤م)

مدرسة المتوسطة الإسلامية فرساتوان اسلام ٥٥ سيرانج من سنة (٢٠١٤ -

٢٠١٧م) . مدرسة عالية الحكومية واهد هاشيم باقي من سنة (٢٠١٧ -

٢٠٢٠م) هـ. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن بقسم

اللغة العربية وأدبها، كلية لأصول الدين في العام الدراسي (٢٠٢٠ - ٢٠٢٤م).

شكرا و تقديرا

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبفضله تنزل الخيرات والبركات، وتوفيقه تتحقق المقاصد والغايات، وأزكى صلواته وتسليماته على المبعوث رحمة للعالمين، نبي الرحمة وإمام الهدى سيدنا مُحَمَّد وآله وصحبه أجمعين.

قد ختمت في كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذلت جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكاري حتى وصلت إلى ما بحثت فيه من الغرض والقصد الأساسي في كتابة هذه الباحثة. ولا يمكن في إتمام هذه الباحثة إلا بمساعدة الآخرين، لذلك أريد أن ألقى كلمة الشكر والتقدير إلى الذي قد ساعدني على إتمام البحث، فألقيها خصوصا :

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واون وحي الدين، الماجستير.
٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج مُحَمَّد حضيري، الماجستير.
٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها، السيد الفاضل هتا راهرجا، الماجستير.
٤. للسيدة الكريمة الحاجة ايدا نورشدة، الماجستير، والسيد هتا راهرجا الماجستير، بوصفه مشرفان للباحثة الذي قد أعد فرصتهما وأفكرهما لمساعدة الباحثة إتمام هذه الباحثة.

٥. للسادات الفضلاء الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول

الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٦. فضيلة الكرام لأمي وأبي على جهودهم في التربية والتهديب، وقد أعطاني فرصة

ثمينة لاستمرار الدراسة في هذه الجامعة وأطلب منكم العفو الكثير على تأخير

إتمام هذه الباحثة، ربي اغفر لي ولوالدي وارحمهما رحمة واسعة كما ربياني صغيرا.

٧. صدقتي، إذا لم تساعدني على البقاء متحمسا وتوجيهنا معا دائما حتى الآن

٨. شكرا جزيلا لكم على مساعدتكم وتعاونكم حتى الآن كانت أسرتي الكبيرة

المحوبة.

٩. أشكر شكرا لنفسي على إتمام هذه الباحثة بالجيد وتجاوز كل العقبات

والصعوبات في الحياة، اللهم اجعلني من عبادك الصالحين.

و أَدْعُو الله أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولجميع

القراء كما أجو توفيقية وهداية، آمين يا رب العلمين. أخيرا، على الله توكلت حسبي

الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير.

سيرانج، ٢٦ يوليو ٢٠٢٤

ديتا أمامي فترى

رقم التسجيل : ٢٠١٣٦٠٠٦٥

محتويات البحث

أ	إقرار
ب	صورة تجريدية
هـ	تصديق المشرف
و	تصديق الموضوع
ز	تصديق اللجنة الإمتحان
ح	الإهداء
ط	الشعار
ي	سيرة حياة الباحثة
ك	شكرا و تقديرا
م	محتويات البحث

الباب الأول

مقدمة

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أغراض البحث وفوائده
د	فوائد البحث
هـ	التحقيق المكتبي
م	الإطار النظري
ز	منهج البحث
ح	نظام البحث

الباب الثاني

التعريف بنظة البنيوية الوراثة

- أ. التعريف السيميائية بشكل عام..... ٣١
- ب. سيرة حياة تشارلز ساندرز بيرس..... ٣٦
- ج. تشارلز ساندرز بيرس سيميائية ٤١.....

الباب الثالث

الرسالة

- أ. تعريف الوجود بشكل عام..... ٤٧
- ب. تعريف الموسيقى وفقا للنظرة العالمي..... ٤٩
- ج. معن كلمة حدث عالمي ٥٢.....
- د. سيرة منشى كلمات الموسيقى ٦١.....

الباب الرابع

تحليل بنيوية وراثية في فيلم " الرسالة "

- أ. التحليل السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس..... ٦٤
١. الأيقونة..... ٦٤
٢. الفهرس..... ٦٦
٣. الرمز..... ٧٢

- ب. وجود النبي مُحَمَّد (ﷺ) كنعمة في نظر البشرية في العصر النبوي حتى ٧٩
١. فيما يلي المحتوى الكامل لكلمات الأغنية بعنوان ٧٩
٢. فيما يلي مضمون كلمات الأغنية التي احتوت على وجود النبي ٨١

الباب الخامس

الخاتمة

- أ. نتائج البحث ١٠٣
- ب. الإقتراحات ١٠٥

المراجع